|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | |  |
|  | |  | |

Ginebra, 27 de noviembre de 2015

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Circular TSB 182**  TSB Workshops/V.M. | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT-T;  - A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Contacto: | **Vijay Mauree** |
| Tel.: | +41 22 730 5591 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT para los Estados Árabes, El Cairo;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT en Addis Ababa;  - A la Misión Permanente de Egipto en Ginebra |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Foro Regional de Normalización de la UIT para la Región Árabe**  **El Cairo (Egipto), 20 de diciembre de 2015** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 La Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) convocará un **Foro Regional de Normalización para la Región Árabe** el día **20 de diciembre de 2015**, en la Plaza Al Tahrir, Qasr Al‑Nile, Gobierno provincial de El Cairo (Egipto). La Liga de Estados Árabes actuará como amable anfitrión de este evento. El Foro abrirá sus puertas a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes comenzarás a las 08.30 horas.

2 Los debates tendrán lugar únicamente en inglés. Se facilitarán servicios de interpretación al árabe.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT, así como a cualquier persona de un país miembro de la UIT que desee contribuir a los trabajos, comprendidas las personas miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el Foro es gratuita.

4 Los principales objetivos del evento son:

• proporcionar una visión global de los métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio del UIT-T y de la AMNT;

• facilitar una formación práctica para capacitar a los miembros de la región y propiciar su participación y contribución efectivas en las reuniones de las Comisiones de Estudio y de la AMNT;

• impartir capacitación sobre la manera de redactar efectivamente contribuciones y presentaciones orales para las reuniones de Comisiones de Estudio; y

• ofrecer orientaciones para la creación de una Secretaría Nacional de Normalización con miras a una mejor coordinación de las actividades de normalización en el plano nacional.

La audiencia a la que está destinado este Foro son Estados Miembros de la UIT, organismos nacionales de normalización, reguladores de las TIC, empresas de TIC, organizaciones de investigación de las TIC, proveedores de servicios e Instituciones Académicas.

5 El **anteproyecto de programa** del Foro figura en el **Anexo 1**. También está disponible en la siguiente página web de la UIT: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201512/Pages/default.aspx>. Esta página web se pondrá periódicamente al día a medida que se disponga de información nueva o modificada. Se ruega a los participantes que comprueben regularmente las actualizaciones.

6 En la página web de la UIT arriba indicada se facilitará información general a los participantes sobre alojamiento en hoteles, transporte y trámites de obtención de visados.

7 Para que la UIT pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del Foro, le agradeceríamos que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en la dirección web del UIT-T: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201512/Pages/default.aspx> **a más tardar el 14 de diciembre de 2015. Le rogamos tenga presente que la preinscripción de los participantes en nuestros eventos se lleva a cabo exclusivamente *en línea***. Los participantes también podrán inscribirse *in situ* el día del evento.

8 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Egipto. Ese visado debe solicitarse en la oficina (embajada o consulado) que representa a Egipto en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Los participantes que necesiten una carta de invitación para facilitar la solicitud de un visado deben completar el Formulario 1 (**Anexo 2**) y enviarlo, a más tardar el **8 de diciembre de 2015** al **Sr. Basel EL Tabie**, **Especialista Principal en Gestión de Eventos, correo-e:** [**beltabie@tra.gov.eg**](mailto:beltabie@tra.gov.eg). Puesto que la obtención del visado puede llevar tiempo, le rogamos que envíe su solicitud cuanto antes.

Atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 2

ANNEX 1

(to TSB Circular 182)

**Preliminary Draft Programme**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | **ITU Regional Standardization Forum For Arab Region**  **(Cairo, Egypt)** | |  | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | **20 December 2015** | | | **08:30-09:30** | **Registration** | | **09:30–10:10** | **Opening Session** | | **10:10-10:30** | **Coffee Break & Group Photo** | | **10:30–11:05** | **SESSION 1: Introduction to ITU-T Standardization Process**  This session will provide an introduction to the ITU, the ITU-T standardization process, the work of study groups, the roles of secretariat and Members respectively. | | **11:05–11:35** | **SESSION 2: Overview of key documents and terms used in study groups and WTSA meetings**  This session discuss the meanings of terms used in study groups and WTSA meetings such as Resolution, ITU-T Recommendations, base texts, TDs, contributions, reports, technical report/paper. Work item, work programme etc. | | **11:35–12:35** | **SESSION 3: Setting up a National Standardization Secretariat for ITU-T**  Participation by national governments, industry members, technical experts and policy leaders in the work of ITU on global telecommunication standardization requires appropriate resources and a practical organizational and management structure within their country to effectively use those resources. This session describes the functions, benefits and means to establish such national-level processes and organizations, referred to as a National Standardization Secretariat (NSS).  <Presentations from countries in the region would also be encouraged e.g Egypt or UAE> | | **12:35–13:00** | **Session 4: Hot topics at WTSA for Arab Region**  This session will discuss the hot topics from the Arab region for WTSA-16 meeting. | | **13:00-14:00** | **Lunch** | | **14:00–14:35** | **SESSION 5: Guidelines for effective preparation**  This session will discuss the preparation that needs to take place before a study group meeting and WTSA, including the definition of key objectives by delegates and delegations. | | **14:35–15:45** | **Session 6: Training on drafting effective and timely contributions**  This will be a hands-on session on how to structure the content for contributions for study group meetings and WTSA. The session will also discuss the rules and modalities for submission of contributions. | | **15.45-16:00** | **Coffee Break** | | **16:00–17:00** | **Session 7: Training on presenting contributions and responding to queries during meetings**  This session will demonstrate how to present contributions orally during study group and WTSA meetings and how to respond to questions about the contributions. | | **17:00–17:30** | **Session 8: Tips on negotiation at study group meetings and WTSA**  This session will provide some general tips and advice on how to negotiate with other delegates at study group and WTSA meetings in order to achieve the delegate/delegation’s objectives. | | **17:30–18:00** | **Closing Session** | | |

ANNEX 2

(to TSB Circular 182)

**VISA SUPPORT FORM**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. First Name:** |  |
| **2. Last Name:** |  |
| **3. Job Title:** |  |
| **4. Company / Organization:** |  |
| **5. Address:** |  |
| **6. E-mail and Telephone:** |  |
| **7. Date & Place of Birth:** |  |
| **8. Nationality:** |  |
| **9. Date of Arrival:** |  |
| **10. Date of Departure:** |  |
| **11. Passport Number:** |  |
| **12. Date of issue:** |  |
| **13. Expiry Date:** |  |
| **14. Place of issue:** |  |

***Please complete and return no later than 8 December 2015 to:  
Mr Basel EL Tabie, Senior Specialist Event Management; e-mail:*** [***beltabie@tra.gov.eg***](mailto:beltabie@tra.gov.eg)***.***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_